

COMMUNICATIONS OFFICIELLES

OFFICIAL NEWS

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

La reproduction même partielle de ces informations par des personnes ou des institutions externes à l'Organisation exige l'approbation préalable de la Direction du CERN.

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading.

Reproduction of all or part of this information by persons or institutions external to the Organization requires the prior approval of the CERN management.

EMPLOI A GENEVE DES CONJOINTS DES FONCTIONNAIRES DU CERN

Il est rappelé aux membres du personnel résidant à Genève ou en France que leurs conjoints ne sont pas soumis aux mesures de contingentement habituellement applicables aux étrangers. De plus, à la suite de discussions avec la Mission permanente de la Suisse auprès des Organisations internationales et le Contrôle de l'habitant de Genève, le CERN a été informé que cette administration cantonale s'est déclarée prête à attester par lettre cette situation, chaque fois que le conjoint lui adresse une demande écrite.

Ainsi, afin d'appuyer la demande de permis de travail présentée par l'employeur, il est conseillé au conjoint de lui fournir la lettre du Contrôle de l'habitant de Genève. Le Service des Affaires sociales, Division du Personnel, aidera à l'établissement de cette demande d'attestation.

Relations avec les Pays-hôtes
Tél. 5152

EMPLOYMENT IN GENEVA OF SPOUSES OF CERN OFFICIALS

Members of the personnel residing in Geneva or France are reminded that their spouses are not subject to the usual foreign worker quota restrictions. Moreover, following discussions with the Swiss Permanent Mission to the International Organizations and with the Contrôle de l'Habitant (Population Register) in Geneva, CERN has been informed that the latter is prepared to issue written confirmation to this effect whenever the spouse concerned submits an application for it in writing.

Spouses of members of the CERN personnel are advised that this document should be presented to a prospective employer so that it may be used in support of the employer's application for a work permit on behalf of the spouse concerned. The Social Affairs Service in Personnel Division will assist in drafting the application for the attestation.

Relations with the Host States
Tel. 5152

SECURITE INFORMATIQUE

Le CERN est tenu de prendre des mesures raisonnables pour prévenir l'utilisation abusive de ses installations informatiques, par exemple le piratage. Il est en particulier demandé aux gérants de services informatiques d'effectuer une enquête approfondie chaque fois qu'une infraction à la sécurité est soupçonnée. Les utilisateurs doivent savoir que les méthodes utilisées en pareil cas peuvent inclure l'inspection des fichiers informatiques et du courrier électronique, ainsi que le blocage temporaire de leurs

COMPUTER SECURITY

CERN has obligations to take reasonable steps to prevent misuse of its computing facilities, such as usage by computer 'hackers'. In particular, the managers of computer services are required to investigate thoroughly suspected security violations. Users are advised that the methods used to do this may involve examination of the contents of computer files and electronic mail, and the temporary blocking of user accounts. All information obtained in the course of such investigations will be

comptes. Toutes les informations recueillies au cours de ces enquêtes seront traitées de manière confidentielle. En cas d'abus constaté, le CERN se réserve le droit de prendre les sanctions appropriées, administratives ou autres.

Commission de sécurité informatique

treated confidentially. In the event of misuse, CERN reserves the right to take administrative and/or other appropriate measures.

Computer Security Panel

SEMINARS SEMINAIRES

Tuesday 29 August

PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium*

Summary of the SLAC Lepton-Photon Symposium

by Jasper KIRKBY / CERN

* Tea & coffee will be served at 16.00 hrs

SPS EXPERIMENTS COMMITTEE

A Closed Session of the SPSC will be held on the 30 August. There will be no Open Session.

The next Open Session of this Committee has been scheduled for the 24 October.

Wednesday 30 August

THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs – TH Conference Room

Charged dark matter

by Alvaro DE RÚJULA / CERN

Outrageous; but true : CHAMPS, charged massive particles left over from the beginning of time, could constitute the dark mass of galaxies and could dominate the energy density of a critical universe. If they do, all present dark-matter-search experiments are doomed to fail. A real pity, since champs, should they exist, would make coal, petrol, fission, fusion, as well as all present high energy accelerator designs, totally obsolete.

Monday 4 & Tuesday 5 September

LEP PHYSICS WORKSHOP

General Meeting for Final Results

Monday 4 September

Morning : Auditorium

- | | |
|-------|---|
| 09.00 | Introduction
G. Altarelli |
| 09.15 | Electroweak event generators for LEP
R. Kleiss |

- | | |
|-------|---|
| 10.15 | QCD event generators for LEP
T. Sjöstrand |
| 11.00 | Break |
| 11.30 | Electroweak radiative corrections
(general)
M. Consoli, W. Hollik |
| 12.15 | Δr
C. Burgers, F. Jegerlehner |
| 12.45 | Lunch |

Afternoon : LEP Auditorium (Bldg 30 – 7th floor)

- | | |
|-------|--|
| 14.00 | Higgs search
P. Franzini, P. Taxil |
| 14.45 | SUSY
R. Barbieri |
| | Break |
| 16.00 | New vector bosons
R. Gatto |
| 16.45 | Compositeness
F.M. Renard (presented by
F. Boudjema) |
| 17.30 | End |

Tuesday 5 September

Morning – Auditorium

- | | |
|-------|---------------------------------------|
| 09.00 | Line shape
F. Berends |
| 09.30 | AFB
M. Böhm, W. Hollik |
| 10.30 | Break |
| 11.00 | A_{pol}^{τ}
S. Jadach, Z. Was |
| 11.45 | nu-counting
L. Trentadue |
| 12.30 | Lunch |

Afternoon: LEP Auditorium (Bldg 30 – 7th floor)

- | | |
|-------|---|
| 14.00 | $e^+e^- \rightarrow e^+e^-(\gamma)$
M. Caffo, E. Remiddi |
| 14.30 | Rare Z decays
J. van der Bij, N. Glover |
| 15.15 | Coffee |
| 15.45 | Heavy flavours
J.H. Kühn, P.M. Zerwas |
| 16.30 | QCD tests
Z. Kunszt, P. Nason |
| 17.15 | End |

Monday 4 September

PROTON SYNCHROTRON &
SYNCHRO-CYCLOTRON COMMITTEE

Open session

at 14.00 hrs – Council Chamber

1. *Proposal : The Spin-splitter : Study of a method for polarizing antiprotons at LEAR (Iowa - UCLA - Genoa - Minnesota - Trieste - New Mexico- CEBAF Newport News - Hamburg - LAPP Annecy - CERN - Udine - Padua - Indiana - Royal Holloway/Bedford College London; PSCC/89-22/P120; 89-23/S120; A. Penzo)*
2. *Proposal : A general purpose ultra low-energy antiproton facility for LEAR (CERN - Genoa - Heidelberg - Pisa - PSI Villigen - Udine - Aarhus; PSCC/89-15/P118; 89-16/S118; G. Torelli)*
3. *Status Report on Expt. PS 197 – The Crystal Barrel : Meson spectroscopy at LEAR with a 4π neutral and charged detector (CERN - Hamburg - Karlsruhe - Lawrence Berkeley Lab. - QMC London - Mainz - Munich - RAL - Strasbourg CRN/ULP - UCLA - Zurich; H. Koch).*
4. *Status Report on Expt. PS 185 – Study of threshold production of $\bar{p}p \rightarrow \bar{Y}Y$ at LEAR (Carnegie Mellon - Erlangen - Nürnberg - Freiburg - Urbana - Champaign - Jülich IKP - KFA - Rice - Uppsala - Vienna IMEP-OeAW; PSCC/89-25/M304; K. Kilian).*

5. *Proposal : ISOL technique for nuclear medicine (CERN - Dresden - Jena; PSCC/89-17/P119; 89-18/S119; G.J. Beyer)*

Closed session

Tuesday 5 September at 09.00 hrs

6th floor Conference Room, Main Building

Monday 4 September

EP SEMINAR

at 16.30 hrs - Auditorium

Study of lepton flavour violating and other rare decays of neutral kaons

by W. MOLZON / University of California, Irvine

In an experiment (E791) at the Brookhaven AGS, we have searched for decays of K_L^0 to muon-electron and electron pairs. No examples of either decay were found, and we have set new, significantly improved upper limits on these decay rates. In the same experiment, we have detected 87 examples of decays to muon pairs, and have derived a new value for the branching fraction to this mode. I discuss the experiment, the results and their implications for Standard Model and new physics, and the prospects for significant improvements in these searches.

TRAINING AND EDUCATION ENSEIGNEMENT

INFORMATICS TUTORIALS 1989

Announcement

Title: *GKS at an Intermediate Level*

By: DD Division, User Support – Graphics Section

When: Monday September 18 to Friday September 22 (Mornings)

Where: Divisional Workstation Training Room 513-1-21

Subject: The object of the course will be to teach the use of the Graphical Kernel System (GKS) at an intermediate level, and the final day will include an introduction to three dimensional graphics based on GKS-3D. The course will consist of a mixture of lectures and hands-on programming (which can also be continued during the afternoons for those people who wish).

A basic knowledge of GKS will be assumed, and whilst there will be some overlap with the material presented in the introductory GKS course, emphasis will be placed on the more advanced aspects, including workstations control, advanced use of attributes, transformations, level c input, and more on the use of segments. All these subjects will be explained with the help of example programs which will be developed interactively by the participants. Thus, it will be possible immediately to put into practice what has been learnt. An overview will also be given of the various support facilities available at CERN (documentation, libraries and include files, description of devices available, plotting commands including the use of SGML, and an introduction to higher-level products, such as GKSPACK, HPLOT, etc.)

Register: For practical reasons the number of participants will be limited to sixteen. If you want to attend this series you should discuss the matter with your direct supervisor, and if he/she agrees send an electronic mail message to INFOTUTO@CERNVM, indicating your preferred electronic mail address.

Requirements: A working knowledge of Fortran is essential, as is some experience in the use of basic graphics, including GKS.

Lecturers: **Ian McLaren** is a member of the Graphics Section in the User Support group in DD Division. He is involved mainly in providing support for GKS and hardcopy devices on the central IBM service.
Jan Moebes is a Professor at Krefeld University (FRG) and has a long experience in teaching graphics to students. While working at CERN on a sabbatical he developed a GKS graphics editor, based on a program originally by W. Wojcik of IN2P3, and this will be used extensively during the course.
David Myers is head of the Graphics Section. He was involved in the UA1/UA2 MERLIN graphics project, and is a member of several ISO Working Groups involved in the development various graphics standards, including PHIGS.

INFORMATIONS GENERALES GENERAL INFORMATION

OFFICE MOVES - FI-DTP

From 21.8.89

DEMENAGEMENT - FI-DTP

A partir du 21.8.89

Name	Phone	Old address	New address
V. VAN DEN BERGHE	4053	4/3-009	60/3-018
E. REGAT	2727	4/3-007	60/3-016
F. DELADOEY	3111	4/3-013	60/3-022

JEÛNE GENEVOIS
Bulletin n° 37/89

Le jeudi 7 septembre étant férié (Jeûne genevois), les articles à insérer dans le Bulletin n° 37/89, paraissant le vendredi 8 (et couvrant la semaine du lundi 11 septembre), devront nous parvenir **un jour plus tôt** qu'à l'accoutumée, soit le **lundi 4 septembre à midi**.

Merci de votre coopération.

Section Publications / AG
Tél. 3475

CABINES PUBLIQUES

Des cabines à prépaiement acceptant les PIECES et les CARTES 'TAXCARD' ont été installées dans les bâtiments suivants :

5/5ème étage, 10/rez-de-chausée, 13/rez-de-chausée,
60/rez-de-chausée, 504/rez-de-chausée

**AUX UTILISATEURS DE TERMINAUX
FALCO**

Je serais reconnaissant aux deux personnes à qui, par erreur, j'ai donné un clavier supplémentaire suite à la réparation de leur console, de contacter René Piccarreta, tél. 7391, ou Claudie Nebout, tél. 7160.

La personne qui possède le terminal FALCO no. de série 250 955 est priée de se faire connaître au numéro précité.

R. Piccarreta / EP

NEW PHONE NUMBER

J. STEINBERGER's phone number has changed from 5911 to 8125.

JEÛNE GENEVOIS
Deadline for Bulletin n° 37/89

As Thursday 7 September is a holiday (Jeûne genevois), material for publication in Weekly Bulletin N° 37/89, to appear on Friday 8 September (covering the week of Monday 11 September) should reach us **one day earlier** than usual, i.e. **by noon on Monday 4 September**.

Thank you for your cooperation.

Publications Section / AG
Tel. 3475

PUBLIC TELEPHONE BOOTHS

A number of public telephones which accept both COINS and PREPAID 'TAXCARD' have been installed in the following buildings :

5/5th floor, 10/ground floor, 13/ground floor
60/ground floor, 504/ground floor

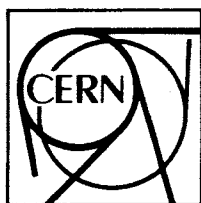
REINTEGRATION
British Members of the Personnel

W.T. Fry, taxation and investment experts, will be at CERN on 14 September. Those interested in personal consultations, the first of which is free of charge, should contact F. Cliff, PE Division, tel. 3653.

F. Cliff / PE
Coordinator UK reintegration

BULLETIN ASSOCIATION DU PERSONNEL

Les informations paraissant dans la rubrique "Association du Personnel" sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du Personnel du CERN.



☎ 2819 - 4224

STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

UN MOIS A PEINE APRES LA MISE EN SERVICE DU LEP, LES PREMIERS Z° SONT PRODUITS, ET SONT OBSERVES PAR LES QUATRE EXPERIENCES !

Le LEP a fait ses débuts le 14 juillet dernier et vous avez pu voir dans le Bulletin de la semaine dernière quatre Z° observés par les quatre expériences : le 13 août à 23:09:57 heures par OPAL, le 14 août à 00:59:57 heures par L3, à 21:54 heures par ALEPH, et le 15 août par DELPHI.

C'EST UNE REUSSITE EXTRAORDINAIRE !

Cette réussite qui maintient le CERN à la pointe de la physique des particules, est le fruit du travail remarquable fourni par les Cernois et les Cernoises, et par le personnel des entreprises. L'Association du Personnel adresse à tous ses plus vives félicitations !

A cette occasion, l'Association vous demande d'avoir une pensée pour ceux qui ont perdu la vie sur le chantier du LEP : Miloud FERRAS, Luigi FILIPPI, Frédéric MOULY, Noël PICCINI, Luigi BARITO et François PIERRUS.

Une plaque située auprès du puits No.8 rappelle leur souvenir.

ONLY ONE MONTH AFTER THE START-UP OF THE LEP THE FIRST Z°S WERE PRODUCED, AND WERE OBSERVED BY THE FOUR EXPERIMENTS

LEP started up on the 14th of July and you could see in last week's Bulletin four Z°'s observed by the four experiments : on August 13 at 23:09:57 hours by OPAL, on August 14 at 00:59:57 hours by L3 and at 21:54 hours by ALEPH and on August 15 by DELPHI.

WHAT A GREAT SUCCESS !

This success, which maintains CERN at the forefront of particle physics, is the fruit of the remarkable work provided by CERN people and by the staff of contractors. Heartiest congratulations to all from the Staff Association.

At this time, the Staff Association would ask you to remember those who lost their lives during the construction of LEP : Miloud FERRAS, Luigi FILIPPI, Frédéric MOULY, Noël PICCINI, Luigi BARITO and François PIERRUS.

A commemorative plaque has been placed at pit N° 8.

Nouvelle politique du personnel ?



ORGANISATION EUROPÉENNE POUR LA RECHERCHE NUCLÉAIRE
EUROPEAN ORGANIZATION FOR NUCLEAR RESEARCH

Laboratoire Européen pour la Physique des Particules
European Laboratory for Particle Physics

VACANCE DE POSTE

FI-DI-044

Date 26.7.89

No de poste

Des candidatures sont demandées pour le poste décrit ci-dessous, vacant dans la Division des Finances.

Titre Secrétaire

Code 543
Grade 5

Qualifications requises

Formation: Instruction secondaire complète et formation professionnelle de secrétaire ou diplôme équivalent.

Expérience et connaissances: Bonne connaissance des travaux administratifs et de leurs exigences dans un service financier ou une entreprise commerciale. Connaissance d'un système de traitement de textes et des méthodes d'informatique administrative sur micro-ordinateur. Très bonne dactylographie en anglais et en français. Compétence en sténographie et dactylographie d'après dictaphone. Maîtrise parfaite de l'anglais et excellente connaissance du français. La connaissance d'autres langues européennes serait un avantage.

Fonctions

Accomplir divers travaux administratifs et de secrétariat dans le bureau du Chef de la Division des Finances et de la Section des Contrats. Rédiger de la correspondance, rechercher et établir des informations et des statistiques, dactylographier divers textes, contrats et documents à caractère financier. Répondre aux appels téléphoniques, renseigner les visiteurs. Assurer le classement ainsi que toute autre tâche de bureau. Préparer et organiser des réunions et des voyages.

Nota: Ce poste nécessite à l'occasion une disponibilité en dehors des heures de travail normales du CERN (y compris les week-ends).

A quand un service de piquet ?

CLUBS

SKI

Gymnastique préparatoire au ski

Notre gymnastique reprendra le **12 septembre**. Vous pouvez vous procurer les cartes de participation **jeudi 31 août** à la **Cafeteria du Restaurant No.2 (Migros)** Bâtiment 504 de **17h.00 à 18h.00**.

Le nombre de places étant limité, nous ne pourrons en aucun cas accepter des personnes dépourvues de cette carte.

En septembre débutera notre programme de **sorties d'automne en montagne**. Ces balades ont un double but :

- . amener des non initiés ou peu initiés à découvrir la montagne ;
- . permettre une préparation physique à la saison de ski.

Cette année, nous allons aussi proposer des sorties plus intéressantes pour randonneurs recherchant des marches un peu plus engagées.

Programme (qui sera confirmé et détaillé chaque semaine) :

Dimanche 17 septembre : *rallye pédestre* (voir annonce spéciale qui paraîtra le 1er septembre).

Dimanche 24 septembre (*) : *l'Aiguillette des Houches* (région Chamonix).

Responsable J. DUPIN.

Dimanche 1er octobre (*) : *Samoëns/Sixt - Chalets de Sales - Dérochoir*.

Responsable Rosemarie SEIDEL / DELACOUX.

Dimanche 8 octobre ()** : La Pointe Percée.

Responsable Gilles BERARD.

Dimanche 15 octobre ()** : *Samoëns / Sixt - Le Grenier de Commune*.

Responsable Roland DUBOIS.

(*) pour randonneurs débutants et moyens

(**) pour randonneurs déjà expérimentés

HIPPIQUE

Tickets d'équitation pour SEGNY. Du 25 août au 15 septembre, ils seront en vente auprès de Michèle JOUHET/EP ☎ 2277.

CHOEUR ET ORCHESTRE DU CERN

Les répétitions pour nos concerts de Noël commenceront **mercredi 30 août**, et se poursuivront tous les mercredis dans l'Amphithéâtre du CERN, Bâtiment Principal, à **20h.00**.

Nous chanterons la première et la dernière cantate de l'Oratorio de Noël de J.S. Bach, et d'autres chants de Noël.

Vous êtes cordialement invités à participer. Toutes les voix sont les bienvenues.

Renseignements : Colin Taylor 2590
Malcolm Dykes 5844 (13)5057

CERN CHOIR

Rehearsals for our Christmas concerts will begin **Wednesday 30 August**, and will continue each **Wednesday at 20h.00** in the CERN Auditorium, Main Building.

We shall sing the first and last cantatas of J.S. Bach's Christmas Oratorio, and Christmas carols.

All voices are welcome.

Further information : Colin Taylor 2590
Malcolm Dykes 5844 (13)5057

SOFTBALL

A sunny Sunday afternoon saw the brotherly fight between the Leptons and the Quarks. Despite the customary abuse and boasting from both teams in the week before, the match showed no real surprises. The Leptons quickly took a big lead. Noteworthy were the clean two base hit of Cathy Brown, who batted in three runners, the triple of "leftie" Mike Lindgren in the opposite field and the home runs of Steve Goldfarb and Fred Bird. However the Quarks came back with a big fifth inning, when they managed to bat around the lineup and to score six runs. The final score was 22-10.

In the game against arch - enemy Molson the Leptons struggled two innings with the aim. Kevin Ankoviak started the come-back in the bottom of the third with a home run in left field and two men on base. Fred Bird did the same in the fourth. The three run lead was conserved in the last three innings of the game by solid defense play. A laurel goes to Karen Black for her individual double play in the sixth.

The Leptons now share first place with CAT. The Quarks can do the Leptons a big favour as their last game is against CAT.

For more information about softball : send a message to SOFTBALL CERNVM or tel. 5959.

CRICKET

The venue of the Swiss Cup semi-finals was abruptly switched last Friday afternoon causing many problems for the CERN captain. Having eventually contacted the whole team we met at Founex at 10.30 a.m. (this didn't include Steel who was in Thonon or Subramanian as we were to meet him at the Gruyere service station). Goodyear had also turned up as twelfth man but the captain said he didn't have to make the journey. So, everything was sorted out alright and we left about quarter to eleven. There wasn't much traffic on the road so we made good time until about twelve kilometres outside Berne when we hit a big traffic jam. Luckily it wasn't due to a crash but from road works. That was a close one! The secret was to stay in the outside lane and then you seemed to go faster but only up to the point where they merged into one. When we got to Berne, it had turned out to be a glorious day, the Bundeshaus looking particularly resplendent. For those of you who don't know the ground, it's next to the Marszili swimming pool, quite easy to find really.

It's almost directly under the parliament and you can also see the cathedral, unfortunately still partly obscured by scaffolding. Last week some of our supporters went to see the bears, but nobody went this time round. After the match (which finished around 18.45), we went our different ways- some went to Geneva, others to Verbier, and some to the Besancon area but probably everybody was back by Monday. The Swiss Cup final will be contested on the weekend of 9/10th September between Zurich Nomads and somebody else.

Next match for CERN vs Pakistani Friends on September 3rd.

FOOTING

The annual CERN road race will take place on **Wednesday 20th September at 19h.00**, over the usual 5.4 km course on the Meyrin site. All runners and joggers at CERN (and their families) are welcome to take part.

Following last year's popular format, the competition will again be run on a time handicap basis.

Details in next week's Bulletin.

La course annuelle pédestre du CERN aura lieu le **mercredi 20 septembre, à 19h.00**, sur le parcours habituel (5,4 kms). Tous les coureurs à pied et "joggers" au CERN ainsi que leur famille sont invités à y prendre part. Comme l'année dernière, la course aura lieu sous forme d'une course "handicap" en échelonnant les temps de départ.

Précisions dans le prochain Bulletin Hebdomadaire.

VELO

Sorties du samedi 26 août

1. pour les "montagnards", rendez-vous à 8h.00 au Centre Commercial de Monthey (VS) pour 119 kms, comprenant 3 cols.
2. Pour les "plus calmes", rendez-vous à 14h.00 à la Piscine de Ferney-Voltaire, avec un parcours qui sera choisi par les participants.

Semaine dans le Massif Central (Mauriac) du 2 au 9 septembre.

Pour les inscrits, réunion le 23 août à 18h.30 à la COOP, afin de mettre au point les derniers détails.

10ème anniversaire du Vélo-Club

Comme déjà annoncé, nous fêterons cet événement par une journée sans vélo, **le dimanche 17 septembre.**

Ce sera une découverte de la Bresse gastronomique et folklorique, avec un départ en car "Touriscar" du parking du CERN des drapeaux, à 7h.30.

Prix par personne CHF 75.- ou FF 300.- (demi-tarif pour les enfants de moins de 16 ans).

Tous sont les bienvenus, y compris les personnes qui ne font pas de vélo.

Date limite de l'inscription : 1er septembre.

Tous renseignements auprès de :

Nicole BOIMOND/SPS ☎4788,

Colette GROSCARRET/LEP ☎5589

Pierre FOGLI/FI ☎4464

Avec un cadeau surprise pour chacun.

GOLF

Our next outing is for Jeune Genevois (Thursday 7 September) at Megeve, tee-off between 10.00 and 11.00. The greenfee is 160 FF and since we are being sponsored by our friends from "l'Illustré" there will be no competition costs.

Replies to me by Friday 1st September.

.....

to L. COULL/PS

Book me in for Megeve

Name :

Div. : Hcp :

.....

**CYCLE : GREAT SPECTACULAR FILMS
FILMS A GRAND SPECTACLE**

THURSDAY 31 AUGUST 1989, at 8.30 pm

JEUDI 31 AOUT 1989, à 20h.30

Main Auditorium / Amphithéâtre du Bâtiment Principal

**THE BRIDGE ON THE RIVER KWAI
(LE PONT DE LA RIVIERE KWAI)**

de/of **D. LEAN**

with/avec **A. GUINNESS, W. HOLDEN, J. HAWKINS**

GUINNESS is the commanding officer of British troops who are confined to a Japanese POW camp between Burma and Siam. A strict by-the-book career officer who mistakenly believes WWII is another "gentlemen's war," he adamantly refuses to let his fellow officers or himself be forced to work in the Japanese camp.

David Lean's epic war drama made off with seven Academy Awards : Best Picture, Best Director, Best Actor (Alec GUINNESS), Best Screenplay (Pierre Boulle for adapting his novel).

En Malaisie, le colonel anglais Nicholson (A.G.), sur les ordres d'un colonel japonais (S.H.), fait construire par ses hommes, prisonniers, un pont qu'un commandant américain (W.H.) doit faire sauter.

Cette super production à gros budget, eut un succès universel, peut-être parce que sa leçon avait une portée générale durant ces années 1955-1960 où s'opéra une "révision déchirante" montrant que beaucoup, aussi sincères que le colonel Nicholson, avaient trahi, par étroitesse d'esprit, la cause qu'ils croyaient servir, et pas seulement dans les armées coloniales.

English dialogue with French and German sub-titles

Version originale Anglais sous titres Français/Allemand

Entrance/Entrée : CHF 6.-

GROUPEMENT DES ANCIENS DU CERN

La prochaine permanence se tiendra le **mardi 5 septembre 1989, de 14h.00 à 17h.00**, dans les locaux de l'Association du Personnel - Bât. 64 R-002

COOPERATIVES

COOPIN

(Bât. 563)

Nous vous rappelons notre nouvelle arrivée de **couteaux suisses**.

Auto-radios. Toujours en action jusqu'à épuisement du stock chez notre fournisseur, l'auto-radio **BLAUPUNKT BREMEN**.

Beaujolais nouveau. Pensez à nous le réserver avant fin septembre, 10% de réduction supplémentaire sur caisse de 12 bouteilles !

AS-INTERFON

(Bât. 563)

Nous vous rappelons nos heures d'ouverture :

- . Secrétariat ouvert tous les jours de 13h.00 à 16h.30,
- . Magasin de Moëns : de 16h.00 à 19h.00 tous les jours du lundi au vendredi et le samedi matin de 9h.00 à 12h.00.

Livraison sur France et sur Suisse de **bois de chauffage** en 33, 50 cms ou 1 m.

RESTAURANTS

Plats conventionnés (déjeuner / lunch)

SEMAINE DU 28 AOUT AU 1 SEPTEMBRE

Restaurant	no. 1	no. 2	no. 3
bât. / bldg Site	501 Meyrin (CH)	504 Meyrin (CH)	866 Prévessin (F)
Concessionnaire	COOP	MIGROS	Générale de Restauration
Prix	a) 5.50 FS b) 6.50 FS	a) 5.90 FS b) 6.80 FS	a) 17.80 FF b) 20.70 FF
Lundi/ Monday	Blanc de poulet pané et frit Pommes frites Tomate aux herbes ***** Sauté de boeuf a la bourguignonne Pâtes au beurre Carottes fines herbes	Steack haché de boeuf grille à la basquaise pomme mousseline ou jardiniere de légumes xxxxxxxxxxxx Anneaux de calamares à la romaine sce Tartare au curry Riz creole Courgettes au naturel	a) Escalope de Dinde cordon bleu au citron Choux de bruxelles aux petits lardons b) Rôti de Boeuf saignant au jus de viande Riz aux poivrons verts Gratin de courgettes <u>ENTRECOTE GRILLEE AU</u> <u>BEURRE ROUGE 35,00 FF</u>
Mardi/ Tuesday	Jambon. chaud Sauce madère Blettes au beurre Pommes anglaise ***** Limande panée Sauce tartare Pommes allumettes Courgettes sautées	Shop Suey de poulet "Vietnamienne " Riz sauvage Salade de cabus et batavia. xxxxxxxxxxxxxx Gigot d'agneau du Pays au romarin Pates mixtes Choux fleurs aux amande	a) Oeufs brouillés à la ciboulette fraîche Fenouil à la tomate b) Sauté de Veau Marengo Pomme de terre anglaise Choux fleurs étuvés au vin blanc <u>ANDOUILLETTE A LA</u> <u>MOUTARDE 25,00 FF</u>
Mercredi/ Wednesday	Oeufs durs et garniture Mexicaine Salade verte ***** Emincé de porc Sauce chasseur Riz pilaw Petits pois jardinière	Omelette au jambon et fromage Pommes en dès Salade de saison xxxxxxxxxxxxxx Emince de porc Zurichois Spätlis dorés Broccolis à la vapeur SPECIALITE DE NOTRE PATISSIER.	a) Rôti de Porc aux tomates et poivrons verts Pomme frite b) Steak grillé aux fines herbes fraîches Jardinière de légumes Purée de pois cassés <u>CREPES AU SUCRE</u> <u>CREPE A L'ORANGE</u>
Jeudi/ Thursday	Steack de veau haché Pomme mousseline Epinards en feuilles ***** Piccata de dinde Spaghetti Sce tomate et Parmesan Salade verte	Roti de dindonneau aux pruneaux et poireaux Pommes frites Haricots vert xxxxxxxxxxxxxx Fricassee de boeuf "Mexicana" Riz vapeur Jardiniere des balkans SPAGUETTI A GOGO	a) Gratin de pates et Jambon blanc supérieur Coulis de tomates b) Poulet rôti aux amandes Haricots verts à la vapeur Semoule couscous <u>ENTRECOTE GRILLEE 35,00 FF</u>
Vendredi/ Friday	Agneau au curry Riz pilaw Salade verte et tomate ***** Darne de cabillaud Ratatouille niçoise Pommes parmentier	Langue de boeuf braisée aux carottes Polenta Salade verte xxxxxxxxxxxxxx Darne de Cabillaud Sce légère au vin blanc Pommes Persillées Haricots verts sautes	a) Rognons de boeuf à la bourguignonne Gratin dauphinois b) Truite meunière au citron Carottes vichy Epinards aux croûtons <u>CROUSTADE DE FRUITS</u> <u>DE MER 30,00 FF</u>

Heures
d'ouverture :

Restaurant no. 1

Lundi au vendredi :
de 07h00 à 01h00

Samedi et dimanche :

1. Cafétéria
de 07h00 à 23h00

2. Restaurant

de 11h30 à 14h00 et de 18h00 à 19h30

Restaurant no.2

Lundi au vendredi :
de 06h30 à 20h30

Samedi :

de 11h00 à 14h00

Restaurant No3

Lundi au vendredi :
de 07.00 à 09.00 h
de 11.30 à 14.00 h

WEEKLY CALENDAR

Association du Personnel : bât. 64, R-002, tél. 2819
Section Publications (A.G) : bât. 60, 4-004, tél. 3475